Conference Program

Sunday, December 11, 2016

**WSSANLP 2016 Opening**

9:00–9:10  *Opening Remarks*

9:10–10:00  *Key Note by Alain Désoulières, INALCO, CERLOM, France*

10:00–10:20  **Coffee and Tea Break**

10:20–12:00  **WSSANLP Session 1: Oral Presentations**

*Session Chair: Hervé Blanchon*

10:20–10:40  *Compound Type Identification in Sanskrit: What Roles do the Corpus and Grammar Play?*
Amrith Krishna, Pavankumar Satuluri, Shubham Sharma, Apurv Kumar and Pawan Goyal

10:40–11:00  *Comparison of Grapheme-to-Phoneme Conversion Methods on a Myanmar Pronunciation Dictionary*
Ye Kyaw Thu, Win Pa Pa, Yoshinori Sagisaka and Naoto Iwahashi

11:00–11:20  *Character-Aware Neural Networks for Arabic Named Entity Recognition for Social Media*
Mourad Gridach

11:20–11:40  *Development of a Bengali parser by cross-lingual transfer from Hindi*
Ayan Das, Agnivo Saha and Sudeshna Sarkar

11:40–12:00  *Sinhala Short Sentence Similarity Calculation using Corpus-Based and Knowledge-Based Similarity Measures*
Jcs Kadupitiya, Surangika Ranathunga and Gihan Dias

12:00–13:30  **Lunch Break**
Sunday, December 11, 2016 (continued)

13:30–14:55 WSSANLP Session 2: Poster Presentations

Session Chair: K V S Prasad

**Full Papers**

*Enriching Source for English-to-Urdu Machine Translation*
Bushra Jawaid, Amir Kamran and Ondřej Bojar

*The IMAGACT4ALL Ontology of Animated Images: Implications for Theoretical and Machine Translation of Action Verbs from English-Indian Languages*
Pitambar Behera, Sharmin Muzaffar, Atul kr. Ojha and Girish Jha

*Crowdsourcing-based Annotation of Emotions in Filipino and English Tweets*
Fermin Roberto Lapitan, Riza Theresa Batista-Navarro and Eliezer Albacea

*Sentiment Analysis of Tweets in Three Indian Languages*
Shanta Phani, Shibamouli Lahiri and Arindam Biswas

*Dealing with Linguistic Divergences in English-Bhojpuri Machine Translation*
Pitambar Behera, Neha Mourya and Vandana Pandey

*The development of a web corpus of Hindi language and corpus-based comparative studies to Japanese*
Miki Nishioka and Shiro Akasegawa

*Automatic Creation of a Sentence Aligned Sinhala-Tamil Parallel Corpus*
Riyafa Abdul Hameed, Nadeeshani Pathirennelage, Anusha Ihalapathirana, Maryam Ziyad Mohamed, Surangika Ranathunga, Sanath Jayasena, Gihan Dias and Sandareka Fernando

**Short Papers**

*Align Me: A framework to generate Parallel Corpus Using OCRs and Bilingual Dictionaries*
Priyam Bakliwal, Devadath V V and C V Jawahar

*Learning Indonesian-Chinese Lexicon with Bilingual Word Embedding Models and Monolingual Signals*
Xinying Qiu and Gangqin Zhu

*Creating rich online dictionaries for the Lao–French language pair, reusable for Machine Translation*
Vincent Berment
Sunday, December 11, 2016 (continued)

15:00–16:50  WSSANLP Session 3: Oral Presentations

Session Chair: Laurent Besacier

15:00–15:10  Introduction of Language Resources and Evaluation (LRE) Map by Laurent Besacier, member European Language Resources Association (ELRA)

15:10–15:30  Clustering-based Phonetic Projection in Mismatched Crowdsourcing Channels for Low-resourced ASR
Wenda Chen, Mark Hasegawa-Johnson, Nancy Chen, Preethi Jyothi and Lav Varshney

15:30–15:50  Improving the Morphological Analysis of Classical Sanskrit
Oliver Hellwig

15:50–16:10  Query Translation for Cross-Language Information Retrieval using Multilingual Word Clusters
Paheli Bhattacharya, Pawan Goyal and Sudeshna Sarkar

16:10–16:30  A study of attention-based neural machine translation model on Indian languages
Ayan Das, Pranay Yerra, Ken Kumar and Sudeshna Sarkar

16:30–16:50  Comprehensive Part-Of-Speech Tag Set and SVM based POS Tagger for Sinhala
Sandareka Fernando, Surangika Ranathunga, Sanath Jayasena and Gihan Dias

WSSANLP 2016 Closing

16:50–17:00  Closing Remarks